

CORRIGENDUM

**Ref. Sales No.: R.07.VIII.1
(ST/SG/AC.10/1/Rev.15)**

**July 2007
New York and Geneva**

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Типовые правила

(Пятнадцатое пересмотренное издание)

Исправление

ПРИМЕЧАНИЕ: *С исправлениями к Рекомендациям по перевозке опасных грузов, Типовые правила, можно также ознакомиться через Интернет на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по следующему адресу:
http://www.unecce.org/trans/danger/publi/unrec/mr_pubdet.html*

ТОМ I

1. 1.2.1 Определение "Переносная цистерна", предпоследнее предложение

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

2. 1.5.1.5.2

Вместо "2.7.4.1" читать "2.7.2.3.3.1".

3. 1.5.2.2 Первое предложение

Вместо "и дозы индивидуального облучения должны быть ниже соответствующих предельных доз" читать "в пределах ограничения, которое сводится к тому, что дозы, получаемые отдельными лицами, подпадают под действие граничных доз".

ST/SG/AC.10/1/Rev.15/Corr.1

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH AND FRENCH

(This corrigendum does not apply to the Spanish version)

4. 1.5.2.2

Вначале включить новое первое предложение, *гласящее*:

"Дозы индивидуального облучения не должны превышать соответствующих пределов доз".

5. 2.6.3.6.2

В конце включить новое последнее предложение, *гласящее*:

"Материалам животного происхождения, зараженным патогенными организмами, которые относятся к категории В, кроме тех, которые относились бы к категории А, если бы они были в виде культур, назначается № ООН 3373".

6. Глава 2.9, все случаи

Вместо "острая токсичность I" *читать* "острая токсичность 1".

7. Глава 2.9, все случаи

Вместо "хроническая токсичность I" *читать* "хроническая токсичность 1".

8. Глава 2.9, все случаи

Вместо "хроническая токсичность II" *читать* "хроническая токсичность 2".

9. Глава 2.9, все случаи

Вместо "хроническая токсичность III" *читать* "хроническая токсичность 3".

10. Глава 2.9, все случаи

Вместо "компонент" *читать* "ингредиент".

11. Глава 2.9, все случаи

Вместо "компоненты" *читать* "ингредиенты".

12. 2.9.3.1.1

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"2.9.3.1.1 Вещества, опасные для окружающей среды, включают, в частности, жидкие или твердые вещества - загрязнители водной среды, а также растворы и смеси этих веществ (такие, как препараты и отходы).

Для целей настоящего раздела

"Вещество" означает химические элементы и их соединения, находящиеся в естественном состоянии или полученные в результате любого производственного процесса, включая любую добавку, необходимую для обеспечения стабильности, и любые примеси, обусловленные процессом получения, но исключая любой растворитель, который можно отделить без нарушения стабильности вещества или изменения его состава".

13. 2.9.3.2.5 Первый абзац, предпоследнее предложение

Вместо "более ^{0.5} ~~ж~~" *читать* "не менее ^{0.5} ~~ж~~".

14. 2.9.3.4.6.5.1

Вместо "компонента(ов)" *читать* "ингредиента(ов)".

15. 3.3.1 СП 188 e) (второе предложение), h) и i)

Исключить "литиевые".

16. 3.3.1 СП 328

Исключить последнее предложение.

17. 3.3.1 СП 335, второе предложение

Вместо "При перевозке" *читать* "При использовании в качестве контейнера для".

18. 3.3.1 СП 335

После второго предложения включить новое предложение, *гласящее*:

"Если во время загрузки смеси или при закрытии тары или грузовой транспортной единицы присутствуют видимые признаки утечки жидкости, данная смесь должна быть отнесена к № ООН 3082".

19. 3.5.1.2 Таблица

Существующую таблицу *заменить* следующей таблицей:

Код	Максимальное количество нетто на внутреннюю тару (в граммах для твердых веществ и в мл для жидкостей и газов)	Максимальное количество нетто на наружную тару (в граммах для твердых веществ и в мл для жидкостей и газов либо сумма граммов и мл в случае смешанной упаковки)
E0	Не допускаются в качестве освобожденного количества	
E1	30	1 000
E2	30	500
E3	30	300
E4	1	500
E5	1	300

20. 3.5.1.2 Последнее предложение

Вместо "наружную упаковку" *читать* "наружную тару".

ТОМ II

21. 4.1.1 ПРИМЕЧАНИЕ после заголовка

Включить "и LP02" после "P201".

22. 4.1.1.3 Первое предложение

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

23. 4.1.4.1 P003, PP17

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

24. 4.1.4.1 P804 1)

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"1) Комбинированную тару максимальной массой брутто 25 кг, состоящую из

- одной или нескольких единиц стеклянной внутренней тары вместимостью не более 1,3 л каждая, заполненных не более чем на 90% их вместимости; затвор(ы) должен(ы) удерживаться на месте с помощью любого средства, способного предотвратить ослабление или открывание затвора от удара или вибрации в ходе перевозки; внутренняя тара должна по отдельности упаковываться в
- металлические сосуды вместе с прокладочным или абсорбирующим материалом в количестве, достаточном для поглощения всего содержимого стеклянной внутренней тары; металлические сосуды должны затем укладываться в
- наружную тару: 1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G или 4H2".

25. 4.1.4.2 IBC620

Исключить "и специальных положений, изложенных в разделе 4.1.8".

26. 4.1.4.3 LP621

Исключить "и специальных положений раздела 4.1.8".

27. 4.3.2.4.1 d)

Вместо "Крытый брезентом контейнер... должен быть покрыт" *читать* "Крытые брезентом контейнеры... должны быть покрыты".

28. 5.2.1

В конце этого раздела включить новый подраздел, *гласящий*:

"5.2.1.8 Маркировочный знак освобожденного количества

Упаковки, содержащие освобожденные количества опасных грузов, должны быть маркированы в соответствии с положениями раздела 3.5.4".

29. 5.2.2.2.1.3

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"5.2.2.2.1.3 За исключением знаков для подклассов 1.4, 1.5 и 1.6 класса 1, в верхней половине знака должен содержаться символ, а в нижней половине - в зависимости от случая - номер класса или подкласса 1, 2, 3, 4, 5.1, 5.2, 6, 7, 8 или 9. На знаке может быть приведен текст, например номер ООН или слова, описывающие класс или подкласс опасности (например, "легковоспламеняющееся вещество") в соответствии с пунктом 5.2.2.2.1.5, при том условии, что текст не закрывает другие требуемые элементы знака и не отвлекает от них внимание".

30. 5.2.2.2.1.4 Первые два предложения

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"Кроме того, за исключением знаков для подклассов 1.4, 1.5 и 1.6, в нижней половине знаков для класса 1 над номером класса указываются номер подкласса и буква группы совместимости вещества или изделия. Для подклассов 1.4, 1.5 и 1.6 в верхней половине знака указывается номер подкласса, а в нижней половине - номер класса и буква группы совместимости".

31. 5.3.1.2.1 а)

Существующий текст *заменить* следующим текстом:

"а) иметь размеры не менее 250 мм х 250 мм с линией, проходящей с внутренней стороны параллельно кромке на расстоянии 12,5 мм от нее. В верхней половине знака линия должна быть такого же цвета, как и символ, а в нижней половине знака она должна быть такого же цвета, как и цифра, указанная в нижнем углу;"

32. 6.4.11.11 и 6.4.11.12

Вместо «число "N"» *читать* "число "N" упаковок".

33. 6.5.4.5.5

Перенумеровать в 6.5.4.4.4.

34. 6.7.5.2.1 Последнее предложение

Вместо "транспортную единицу или судно" *читать* "транспортное средство или судно".
